1639 ԱԼԹԸՆՃԸ ՕԷՆԷ 1890 ՓԵՏՐՎ. 16 ՀՈՒՄԱՍ ՆԻՒՍԹԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ. 28 ՓԵՏՐ. Ա ՐԷՃԷՊ ١٣٠٧ 1639

ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

ՍԷՆԷԼԻՍԻ ԲԷՀԻՆ 120
ԱՅԼԸ ԱՅՐՊԸ 60
ՍԷՆԷԼԻՔ ԲՈՍԹԱ ԻՆՃԻՒԹԻ 30
ՇԷՀԻՐ ԲՈՍԹԱՍԸ 80

ԱԽՏԱՆԱԿ

Տէրճ իսիլ ճէք իլանաթ իշին այրը-ճա բազարլըգ օլունուր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատ իշին Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Նօ. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՁԷմաաթըմըզ Մէճլիսի Իտարէսինին պու կիւն ագտը ինճիմա ի-տէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Էրմէնի բաթրիկի բիւթպէթլու Խորէն էֆէնտի հաղրէթլերի՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիեէ կիտերէք, սատրազամ Քեամիլ բաշա հաղրէթլերիյլէ պիր միւտտէթ միւլագաթ իյէմիշ, վէ մէճլիսի ումումի բուհանի (Եկեղեցական Համագումար ժողով) թարաֆընտան թանզիմ օլունան պիր դրթա լայիհաեր, սատրը միշարիլէյհ հաղրէթլերինէ թագտիմ իտէրէք, պունուն զաթը հաղրէթի Բատիշահիէ արզվէ թագտիմինի ինթիզահամ իյլէմիշ տիր։

—

Միւճէտտէտէն ինչա օլունմագտա օլան Փրկիչ խասթախանէսինէ մերպութ օլմագ իւզրէ, խասթախանէնին գարշըսընտա ինչա իտիլմէսի մուգարէր օլան ինչասընը՝ Եէթիմխանէնին Ունճեան Աբիկ էֆ. հաղրէթլերիյլէ պիրատէրի Մաթուս էֆէնտինին, մէսարիֆի ինչայեէի քէնտի քէսէի համիյէթլերինտէն թէսվիէ իտէրէք տերիւհտէ ինթիքլերի, վէ մէսարիֆի վագբանընը պէշ պին լիրա թախմին օլունտուղու, Արեւելքտէ օգունմուշ տուր։

ԱՄԱՆԻԱ, ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱՆԷՆ ԳՈՒՎՎԱԻ ԱՄԲԷՐԻԵԷԼԷՐԻ

(Տիւնքի Նիհսխամիզտէն տեկամ վէ ինթամ)

1887 վէ 88 սէնէլէրինտէ Ալմանիա թարաֆընտան իճրա օլունան թէնսիսաթը ասքէրիեէեէ կէօրէ, Ռուսիա հուտտուտու ճիվարընտա պիրինճի խաթթտա օլան 18 ֆըրգաեա իլավէթէն իքինճի խաթթտա թէրթիպ օլունան 18 ֆըրգա տախի՝ ինթիմալտէն զայրը խալի օլան պիր մուհարէպէ վուգուինտէ, պիրինճի խաթթա բիշտար մագամընտագուվվէլի ինթիեաթիեէ թէշքիլ իտէճէք տիր։ Ալմանիա թէտարիքեաթը ասքէրիեէսինին բէք իլերուտէ օլմասընէն տախի նազարը ինթիպարա ալընմասը իգթիզա իտէր։

Ալէքսանտրա Ալմանիա՝ զէմանէմիզ մուհարէպէլէրինտէ ասքէր թէպտիլ օլունուր իսէ տէ, զապիթլերին թէպէտտիւլ ինթմէտիկինի նազարը տիգգաթա ալարագ, միւգթէտիր զապիթլեր եէթիշտիրմիշ տիր։ Ասքիրի նիզամիեէ վէ բէտիֆէ իշին միւգթէտիր զապիթլերէ մալիք օլմագ խուսուսունտա, Ալմանիա սայիր տէվլէթլերտէն իլերուտէ ատտ օլունուեօր, զերա գօմանտանլար վէ զապիթլեր մէվճուտ օլտուղճա, Ալմանիա տայիմա մէվգըբ հարպա թաղէ ասքէր սէվգ իտէպիլէճէք տիր։

Մարէշալ Ֆոն Մոլթքէ՝ կէչէնտէ պիր եէվմի մախսուստա, «Ցիւշմէնլէր՝ մրգտար, ճէսարէթ վէ սիլահ խուսուսընտա պիզէ միւսաւի օլապիլիրլէր իսէ տէ, գօմանտա խուսուսընտա անլէրէ ֆահիգ օլտուղումուզտան, պիզէ միւսաւի օլամազլար» տէմիշ տիր։

Ալմանիա՝ քէսրէթի ասքէր իլէ պէրապէր, չըմէնտրֆէրլէրէ տախի մալիք օլտուղունտան, թէմամիյլէ միւսէլլահ վէ միւճէհհէզ օլարագ, բէք չօղ ասքիրի սերիան հալը սէֆէրէ վագ իտէպիլէճէք տիր։ Ասքիրի մէգումէ թէճավուզի պիր մուհարէպէտէ, հուտուտուն թէհտիտ օլունան նօգթալարընտա տերագ ապ մէրքէզ լէնէճէք տիր։ Պէրլին երքեանը հարպ հէյեէնինին էն պիւեիւք մագսէտի պունտան իպարէթ օլմագլէ, պունա կէօրէ թէտարիքեաթի իճրա օլունմուշ տուր։

Ալմանիաճա ալիրլէն վուգու պուլան իսլահաթ, հէր ասքէրի՝ սէնէնին հանկը մէվսիմինտէ օլուրսա օլսուն, սիւրաթլէ հալը սէֆէրէ վագ ինթմէք էֆքեարըյլա իճրա օլունմուշ տուր։

Պիր տէվլէթլէ գաթը միւնասէպաթ օլունտուղու հալտէ, հէր պիր ֆըրգանընն մահէլլի մէրքէզի գարարլաշտըրըլըպ, միւթալեաթը ասքէրիէ վէ սիեասիեէեէ մէպնի, հուտուտ եէտի մէվգբի հարպիեէեէ թագսիմ օլունմուշ տուր։

Պու նօգթալարընն հէր պիրինտէ իճապ իտէն երզագ վէ մուհիմմաթ իշին տէբօլար վէ անպարլար թէէսիս օլունմուշ օլմաղլէ, պիւթիւն գուվվէյի ասքէրիեէեէ ալթը կիւն իշին լազըմ օլան երզագ՝ իւշ կիւնտէ թօբլանաճագ տըր։

1870 թարիխինտէ Ֆրանսա մուհարէպէսինտէ, Ալմանիա՝ սիւրաթը քեամիլէ իլէ ասքէրի հալը սէֆէրէ վագ ինթմիշ իքէն շիմտի խարիգ իւլատէ սուրէթտէ սիւրաթլէ հալը սէֆէրէ վագ իտէպիլէճէք տիր։

Ալմանիա մէմալիքի բէք չօղ վասի օլմաեբպ, հէր թարաֆը մամուր վէ շըմէնտրֆէր եօլլարը միւքէմմէլ օլտուղու հալտէ, հավասը՝ ինսան եա շամաեաճագ տերէճէտտէ շէտիտ տէյիլ տիր։ Ալմանիանընն միւսթէմլիքեաթը ստուլունմատըղընտան, մէճմուի ասքէրինի թօբլաեապիլէճէք տիր։ Պիւթիւն ուսուլը միլքիեէ վէ ասքէրիեէսի մուհարէպէ իշին թէէսիս օլունտուղու՝ 1871 թարիխինտէ բրէնս տը Պիզմարգ թարաֆընտան շու վէճհլէ պէեան օլունմուշ տուր։

«Պիր տէվլէթ եախսա միւթէատտիտ տիւէլի միւխթէֆիգէ թարաֆընտան պիր հիւճումվուգունտէ, Ալմանիանընն իսթիֆատէ իշին էն միւնասիպ պիր զէմանա պէքլէեէճէկինի զանն իտէնլէր՝ հիսսալարընը մէհարէթսիզ պիր բօլթիգա իւզերինէ թէէսսիս իտէրէք, պիւեիւք պիր մէսուլիեէթէ տիւշար օլուրլար զանն իտէրիմ։ Ցէվլէթիմիզին վազիֆէսի՝ մուհարէպէնին մէնն օլունամատեաճաղը թագտիրտէ, միւմքին մէրթէպէ աղ ֆէտաքեարլըգ վէ աղ թէհլիքէ իլէ հարպ իտէպիլմէք ի-չին իլանը հարպընն էն միւնասիպ օլան զէմանընը ինթիխապ իթմէք տիր։»

Իշթէ Ալմանիանընն թէտապիրի ախիրէյի ասքէրիեէսի հէր պու ֆիքրէ թաթպիգ օլունմուշ իսէ տէ, 1870 թարիխինտէ Ֆրանսաեա զալէպ իթտիկի զէմանընտաքի մէվգըընտա պուլունմատըղը տախի ինքեար օլունամազ։

Ամանիա, ֆինունը ասքէրիեէճէ պիր մուալիմ՝ ֆարզ օլունուր իսէ, էվրօբանընն սայիր տէվլէթլերի տախի զէքի վէ միւսթահիտ թալէպէ հիւքմիւնտէ, անընն տերպէրինտէն բէք չօղ իսթիֆատ վէ ասքէրլէրինի թանզիմ վէ թէքսիր վէ սիլահլարընը թէճահիտ իթմիշ օլտուղլարընտան, Բրուսիա՝ մուգատտէքի մէվգբի թէֆէվվիւգինտէ պուլունմատըղընտան, թէտարիքեաթը սէֆէրիեէ սիւրաթը, վէ էհլիեէթի զապիթան կիպի պազը մանէվրթէֆէվվիւգիւնիւն միւսթագպէլէն պիր մուհարէպէտէ մուվաֆֆագըյեէ-թինի թէէմինէ քիֆաեէթ իտիպ իտէմէեէճէկի շայեանը տիգգաթ պիր մէսէլէ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—

Ռօմա, 26 փետրվ. – Իթալիա տէվլէթինին Հապէշիսթանտաքի հարաքեաթընա գարշը շէտիտէն բրօթէսթօ իթմէք իւզրէ, Մէնէլիքին, էվրօբա տէվլէթլերինէ պիր նօթա կէօնտէրմէք նիեէթինտէ պուլունտուղու հավատիսինի, պուրաեա կէլէն թէլէկրաֆնամէլէր ըէսմէն թէքզիպ իտիեօրլար։

Պրիւքսէլ 25 փետրվ. – Մէճլիսի վիւքէլանընն միւզաքէրէսինտէն սօնրա, հիւքիւմէթ, ամէլէնին չալըշմասընա պիր հատտ թայեինինէ տայիր Պէրլինտէ թէճէմմիւ իտէճէք գօնֆէրանսա մուվաֆֆագաթ ինթիկինի պիլտիրմէեէ գարար վէրմիշ տիր։

Պէրլին, 25 փետրվ. – 397 ինթիխապաթտան շիմտիեէ գատար մալիմ օլան 388ի շու վէճհլէ թագսիմ օլունուր. 141 թէսավիի արա, 51 մուհաֆազաքեար, 14 սէրպէսթի մուհաֆազաքեար, 16 միլլի սէրպէսթի, 91 մէրքէզ, 21 թէրագգըբէրվէր, 20 սօսիալիսթ, 14 լէհլի, 3 ֆըրգասըզ, 11 ալզասլը, 2 տէմոգրաթ, 1 տանիմարգալը, 3 կէլֆ, 1 անթիսէմիթ։

Բարիս, 26 փետրվ. – Մ. Թիւրէլ, Ֆրանսա իլէ տէվլէթի Օսմանիեէ արասընտարի մուահէտէնին խիթամը միւտտէթի միւնասիպէթիյլէ հէյեէթի վիւքէլաեա սիւալ իրատ իտէճէք վէ հէյեէթի միշարիլէյհա՝ մուահէտէնին թէճահիտ օլունմաեաճաղընը թէէեիա իթմէքլէ պէրապէր, տէվլէթէյն պէյնինտէ մէվճուտ օլան մուահէտաթը աթիգա իճապընճա, տէվլէթի Օսմանիեէ հագգընտա, էն զիեէտէ մագհարը միւսաատաթ օլան տէվլէթ մուամէլէսի իճրա իտիլէճէկինի տերմիեան իյլեեէճէք, վէ Մ. Թիւրէլին էֆքեարընճա, 1802 ահտնամէսի մուճիպինճէ, «էն զիեատէ մագհարը միւսաատաթ օլան տէվլէթ» տիմէքլէ, սըրֆ սիեասի մանեատա անլաշըլաճաղընտան, վէ կէօմրիւքլէրէ միւթէալլիգ մանեատա անլաշըլամաեաճաղընտան, միւմիլէյհ, վիւքէլանընն մէզքիւր գարարընա գարշը բրօթէսթօ իտէճէք իմիշ։

Պէրլին, 26 փետրվ. – Թէքմիլ 397 ինթիխապաթտան ըէսմէն մալիմ օլուպ, շու վէճհլէ թագսիմ օլունուր.

Թէսավիի արաեա գալան 146 ինթիխապաթտան 30 ու մուհաֆազաքեար, 19 ու սէրպէսթ մուհաֆազաքեար, 76 սը միլլի սէրպէսթի, 31 ի գաթօլիք, 63 իւ թէրագգըբէրվէր, 57 սի սօսիալիսթ, 7 սի կէլֆ, 5 ի լէհլի, 1 ի ֆըրգասըզ, 10 ու տէմոգրաթ վէ 3 իւ անթիսէմիթ տիր։ Գաթիէն ինթիխապ օլունանլար տա չունլար տըր.

Մուհաֆազաքեար՝ էվվէլքի մէճլիստէ պուլունան 81 է գարշը 52, սէրպէսթի մուհաֆազաքեար 39 ա գարշը 14, միլլի սէրպէսթի 96 եա գարշը 17, գաթօլիք 99 ա գարշը 91, թէրագգըբէրվէր 13 է գարշը 21, սօսիալիսթ 11 է գարշը 20, կէլֆ 6 եա գարշը 3, լէհլի 13 է գարշը 14, ալզասլը 14 է գարշը 12, ֆըրգասըզ 1 է գարշը 2, տէմոգրաթ 2, տանիմարգալը 1 է գարշը 1, վէ անթիսէմիթ 1 է գարշը 2։

Բարիս, 26 փետրվ. – Պու կիւն ագտ օլունան ճիւմհուրիյէրին մէճլիսի ումումիսինտէ, ըէյիսի վիւքէլա Մ. Թիրար, Ֆրանսանընն՝ Պէրլինտէ թէճէմմիւ իտէճէք օլան ամէլէ գօնֆէրանսընա իշթիրաք ի-

տիպ իթմէնէճէկինէ տայիր իրատ օլունան միւխթէլիֆ սիւալլէրէ ճէվապ վիրմէեի գաթիէն ըէտատ իթմիշ տիր։

Բարիս, 26 փետրվ.—Պէրլինտէ թօքլանաճագ օլան սոսիալիսթլէր գօնկրէսի հագգընտա հիւքիւմէթին վէրէճէկի գարարլար մէսէլէսի իւզէրինէ հիւքիւմէթէ սիւալ իրատ օլունաճաղը մէհաֆիլի ըէսմիեէտէ ալէլումում քէշֆ վէ թախմին օլունուեօր։ Պու խուսուստա էֆքեարլար զաեէվ միւխթէլիֆ օլտուղունատան, իշպու սիւալին նէթիճէսի քէշֆ օլունամաեօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլաեէթի ասաքիրի զապթիեէ գօմանտանը Խիւրէվ պէյէ ըիւթպէյի ըէֆիէյի միրի միրանի։

Տէնիզլի էշրաֆընտան վէ մէճլիսի իտարէյի լիվա ազասընտան Թավասըզատէ Ալի էֆէնտիեէ ըիւթպէյի սանիեէ սընըֆը սանխի։

Մէճլիսի Մէարիֆ ազալըղը՝ էնճիւմէնի թէֆթիշ վէ մուայեէնէ ազասընտան Մէհէմմէտ պէյէ։

Էնճիւմէնի թէֆթիշ վէ մուայեէնէ ազալըղը՝ ազաի սապրգասընտան Վաֆիր պէյէ թէվճիհ։

Թրապիզօն վիլաեէթի մէրքէզ նայիպի Պիւրհանէտտին էֆէնտիեէ Յիւնճիւ Մէճիտի։

Էնգարէ վիլաեէթինտէ Մատէն վէ Մէճիտիեէ գազասը գայմագամլըգլարը վէքեալէթինտէ պուլունմուշ օլան Քէնան էֆէնտիեէ Կիւնճիւ Մէճիտի։

Պէյրութ էմթասի տախսիլիեէ կէօմրիւկիւ միւտիրի Զէքէրիա Մազլում էֆէնտիեէ Կիւնճիւ Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Սատրազամ Հազրէթլէրինին թահթը ըիեասէթինտէքի պիւտճէ գօմիսիօնու, տիւն տախի ագտը իճլիմա ելէ, շուբաի տէվլէթ ըէյիսի Արիֆի բաշա, ատլիեէ նազըրը ճէվտէթ բաշա, վէ խարիճիեէ նազըրը Սայիտ բաշա հազարաշլը ատ հազրը պուլունարագ, պազը ումուրը մուհիմմէ հագգընտա թասթիի ֆքեար իտիլմիշ տիր։

—Մալիեէ նազըրը Ցակոբ բաշա հազրէթլէրինին նամիզաճ օլտուգլարը վէ էվվէլքի կիւն մէճլիսի խասը վիւքէլատա պուլունամամալարը, իշպու նամիզաճլըգտան նէշէթ խլէտիկի, մաէթիէէսիֆ խապէր ալընմըշ տըր։

—Մալիւմ օլտուղու վէճհլէ, ասասքիրի Շահանէ էլպիսէլէրինին եէրլի մամուլաթընտան իմալի, իրատէյի Բատիշահիդթիզի ալիսինտէն պուլունմազէ, Պապը սէրասքէրիճէ Իզմիտ վէ ֆէս վէ պէզ ֆապրիգայը Հիւմաեունլարը ըիեասէթի՝ լէվազիմաթը ումումիեէ տայիրէսի ըէյիսի սանիսի մերքիվա Շահին բաշա էօհտէսինէ թէվարի օլունմուշ իտի։

Մէզքիւր ֆապրիգալար հիսապաթընըն սուրէթի մունթազամատա թութուլմասը իչին, պու քէրրէ լէվազիմ տայիրէսինճէ պիր գաչ մէմուրատան միւլէքքէպ պիր հիսապ գօմիսիօնու թէէսիս վէ թէշքիլ իտիլտիկի, վէ գօմիսիօնճա հէր այ նիհաեէթինտէ մէրճիի մախսուսունա մունթազամէն մուհասէպէ տէֆթէրի թագտիմ գէլլընաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Բումաթիզմտէն միւզտարրպէն պէշ օն կիւնէր տէվլէթխանէլէրինտէ գալմըշ օլան ատլիեէ միւսթէշարը Վահան էֆէնտի հազրէթլէրի իեատէյի աֆիեէթ խյէտիքլէրին տէն, տիւնտէն պէրու մագամը ալիէրինի թէշրիֆ պաշլամըշլար տըր։

—Հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իլէ Ավթրիա արասընտա միւնագրատ թիճարէթ մուահէտէսինին թէճարատինէ մէմուր օլան գօմիսիօն տիւն տախի տայիրէյի խարիճիեէտէ իճթիմա իյէմիշ տիր։

—Իթալիա վէլիի ահտ բրէնսինին շէհրիմիզտէ հիւսնի գապուլինէ տայիր պազը թէապիրէր իթթիիազ իթմէք իւզրէ, կէչէն կիւն Իթալիա թէպասը՝ Պէյօղլունտա Սօչիէթա Օբէրատա նամ մահէլլատէ թօբլանմիշլար տըր։

Էֆէնճի մաբտ 8 տէ Սէլանիեէ մուվասըլէթ իտէճէք օլան բրէնսի միշարիլէյհին՝ գարտեաշլըգ մաերպ, վաբօր իշինտէ իդամէթ իտէճէկի խապէր ալընմըշ տըր։

—Տէրիսաատէթ Իսբանիա ժէնէրալ գօնսօլօսու Մ. տը Զիւկասթաեա՝ Զնճի ըիւթպէտէն պիր գրթա Մէճիտինիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Պէյրութ զազէթալարընըն ըիվաեէթինէ նէզարէն, հիւքիւմէթի Սէնիյեէ, Եաֆատան Շամա վէ օրաատան Հօրանա գատար պիր տէմիր եօլու ինշասընա տայիր իմթիեազը մախսուս իհսան պուեուրմուշ, վէ Պէյրութ թիւճճարը տախի, պա թէլէկրաֆ մապէյնի Հիւմաեունպաշ քեաթիպի Սիւրէյա բաշա հազրէթլէրինէ միւրաճաաթլա, մէզքիւր խաթթըն պաշը Պէյրութ լիմանը օլմասը իչին, վէսաթաթլարընը խաթիրհամ իյէմիշլէր իտի։ Պու քէրրէ, Պէյրութ թիւճճար վէ ասհապը էմլաքը, մէզքիւր տէմիր եօլու հագգընտա իճապ իտէն գարարլարը վիրմէք իւզրէ ագտը իճթիմա իթմիշլէր տիր։ Պու միւնասիպէթլէ թէշքիլ օլունան գօմիթէ, Պէյրութ, Շամ վէ Հօրան պէյնինտէ պիր տէմիր եօլու խաթթը ինշասը իչին հիսէլի վէ եէրլի պիր շիրքէթ թէշքիլինէ գարար վէրմիշ տիր։

—Մօնիթէօրիւն բիվաեէթինէ կէօրէ, Պէյօղլունտա պուլունան ճիզվիթ թարիգաթը բահիպլէրի՝ վասի պիր մէքթէպ ինշա իթտիրէճէքլէրինտէն, պու թէշէպպիւսիւն մէսաբիճինի թէտարիք իթմէք իւզրէ, ըէս էլմալի թէէտիեէ օլունապիլիր թահվիլաթ իխրաճ իտէճէքլէր տիր։ Շէհրիմիզին քեաֆֆէյի պիւեիւք միւէսսիսաթը մալիեէսի՝ թահվիլաթը մէզքիւրէեէ բաղպէթ կէօսթէրտիրլէրի ճիհէթլէ, մէսաբիճի ին չալյեէ հէման թէտարիք օլունմուշ կիպի տիր։

—Ալմանիալը տօգթօր Շլէյմանընպու տէֆա թէքրար Հիսարլըգ նամ մէվգիտէ իճրասընա մէէզուն օլտուղու հաֆրիեաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան մէմուր պույրուլան Ղալիպ պէյ, պու կիւնլէրտէ տզիմէթ իտէճէք տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի, Սիմբնիա նամ Եունան գաթօլիք մէքթէպինէ 2,032 ֆրանգ իեանէ կէօնտէրմէշ տիր։

—Էնգլիէնցա սէպէպիյլէ սէքիզ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլան Մ. Էմիլ Տրվօ՝ քէսպի իֆագաթ իթմէք իւզրէ պուլունմուշ տուր։

—Ավթրիա սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Ժօզէֆ Արսլանա, Իսբանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Իզապէլա Գաթօլիք նիշանընըն շրվալիէ ըիա թպէսինտէն պիր գրթասը իթա օլումուշ տուր։

—Հալէպ վալիի սապրգը Հասան բաշա հազրէթլէրինին՝ վալիի ճէտինին Հալէպէ մուվասըլէթինէ պէքլէմէեէրէք, էրքեանը վիլաեէթտէն պիրիսինի թէվքիլ իլէ Տէրիսաատէթ կէլմէսի, պա թէլէկրաֆ քէնտիսինէ իշար օլունմուշ օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Տիւն, Լճնէպի սէֆարէթլէրի պաշ թէրճէմանլարը՝ Խարիճիեէ նէզարէթինէ պիլազիմ, խարիճիեէ նազըրը բաշա հազրէթլէրինէ միւլագաթ իյէտիքլէրի կիպի, մուախարէն սատրազամ հազրէթլէրինէ տէ պիլազիմ, պիր միւտտէթ միւլաղաթ իթմիշլէր տիր։

—Լօնտրատան վարիտ օլան մալիւմաթա կէօրէ, թահվիլաթը միւմթազէնին թէվհիտի իչին թասավվուր օլունան սուրէթի՝ գարարլաշըպ, թահվիլաթը մէզքիւրէնին թէվհիտի զըմրընտա ֆիլիպեաթապաշլամագ իւզրէ անճագ Տէրիսաատէթտէն պիր իշարէթ վիրուտինէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Լէվանթ Հերալտ զազէթասը տիւնքի Նիւսխէսինտէ պունա տայիր մուֆասսալ պիր ֆրգրա եազմըշ, վէ

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ

47

քէնտիսի իչին պիր օտա հազըրլամալարընը իսթար իթտի։

Կիճէ գարանլըղը պասմազտան ազ էվվէլ, Բասգալ խաթունընն զէվճի՝ չալըշտըղը թարլատան ավտէթլէ, քէնտի զայպուպէթի զէմանընտա զէվճէսինին վագը օլան մուամէլէսինի թահսին վէ եէնի միւսթէճիրինի, ֆամիլեաճա թասմա տավէթ իտիպ, պիր շիշէ շամբանեա չարապը իքրամ իթտի։

Քէօյէրտէ ալէսսէվիյեէ էրքէն ուեուրլար։

Կասթօն տախի, միւսթագպէլինի թէէմին իթմէք իւզրէ հէր չէյի միւքէմմէլէն թէրթիպ իթմիշ օլտուղունա, վէ Թէրէզ իլէ էվլէնմէսինէ մատամ Տօմոն թարաֆընտան ասլա մուխալիֆէթ իտիլէմէեէճէկինէ գանի օլարագ, սաաթ տօգուզտա տէրին պիր ույգուեա տալմըշ իտի։

Թէէսսիւֆ օլունուր քի, օլ խային վալիտէնին գարշը գօնուլմազ ինասընը իշ եէրինէ գոյմաեօր իտի։

Մէրգուզ, չէֆֆագ սէօքէր սէօքմէզ, եաթաղընտան գալգըպ, տէրհալ էլպիսէսինի կիեինտիքտէն սօնրա, Թէրէզի, սըգըլտըղը զէմանլարտա տօլաշըբրմագ իչին, քէօյիւն կիւզէլ մահէլլէրինի էվվէլճէ ինթիխապ իթմէք իւզրէ խանէսինտէն տիշարը չըգտը։

Սաաթ օն ըատտէլէրինտէ ավտէթինտէ, տիվարճը իլէ տօղրամաճը օթէլէ կէլմիշլէր իտի։ Կասթօն՝ պունդայարը էվինէ կէօթիւրտիւ, վէ նէ բլանտա չէյ իսթէտիկինի քէնտիլէրինէ անլաթտը։ Իշպու բլան՝ զաեէթ սատէ օլուպ, քէօշկիւն պիր թարաֆընտա, չաթըսընն պիւեիւք գըսմը ճամէքեան օլմագ իւզրէ, թուղնն պիւեիւք գըսմը ճամէքեան օլմագ իւզրէ, թուղվազ իտիլտիկինտէ, էն չէտիտ սօղուգլարա գարշը օրաեը միգտարը քեաֆի տէրէճէտէ ըսըթմալա քեաֆի իտի։

Տիվարճը իլէ տօղրամաճը, պու խուսուստա եաբտրգլարը հիսապ մուճիպինճէ, պիւեիւք պիր մասրաֆ պէտէլի իսթէմէեիպ, ինշաաթը մաթլուպէեի տէ պիր հաֆթա զարֆընտա իքմալ իտէճէքլէրինի վատ իթտիկը։

Կասթօն՝ էօյլէ թաամընը օթէլտէ իթտիկի կիպի, ագշամ թաամընը տախի օրատա իթտիքտէն սօնրա, Բարիտտէ քէնտի իդամէթիկեահընա ավտէթ իյէտի։

Էօժէնի Տօմոն իլէ զէվճի վէ Թէրէզ, օլ էսնատտ, Սէն-Ֆլօրանթէն սօգաղընտա վագը պարօն Ժօրժ Ռիթթէրին խանէսինտէ պուլունուեօրլար իտի։

Իմտի, պիզտէ, պիր գաչ սաաթ գատար հիքեաեէմիզ սըրասընտան կէրի տէօնէլիմ։

Սաաթ ալթը բատտէլէրինտէ, պարօնընն մուգավէլաթ մուհարրիրի՝ մէրգումուն իշ օտասընա կիրտի. չիւնքի պարօն, մուգավէլաթ մուհարրիրինի զիեաֆէթէ տավէթ իթտիկի սըրատա, մուհիմմ պիր միւլագաթտա պուլունմագ իւզրէ, զիեաֆէթ վագթընտան ազ էվվէլ կէլմէսինի ըէճա իթմիշ իտի։

Պարօն իլէ մուգավէլաթ մուհարրիրի արասընտա աթիտէքի միւքեալէմէ ճէրէեան իթտի։

Մուգավէլաթ մուհարրիրի.—Ազիզիմ պարօն, պէնի իսթէմէնիզին սէպէպի նէ՞ տիր։

Պարօն.—Սէպէպինի իշիթտիկինիզտէ, զանն իտէրիմքի թէճաճիւպ իտէճէքսինիզ։

—Թապիեաթըմ՝ բէկ տէ թէճաճիւպ իթմէեէ մէյեալ տէյիլ տիր։ Հէր նէ իսէ, սէօյլէեին պագալըմ, մատտէ նէ՞ տիր։

—Պէն թէքրար էվլէնմէք իսթէեօրում, վէ պուագշամքի զիեաֆէթ տէ, նիշանլանմագ զիեաֆէթի օլամագ տըր։

Պարօնուն մէմուլի վէճհլէ, մուգավէլաթ մուհարրիրի՝ օթուրտուղու գօլթուգլու իսկէմլէտէն աթլաեարագ իզհարը թէճաճիւպ իյէտի, վէ պարօն Ռիթթէր՝ քէլամա տէվամլէ,

—Սիզի թաամտան էվվէլ տավէթ իթմէքլիկիմտէ իզտիվաճըմ հագգընտա սիգինլէ կէօրիւշմէք մագսատիյէ տիր, տէտի։

—Եանի միւրատընըզ՝ իզտիվաճ մուգավէլէսինին էսասընը գարարլաշտըրմագ տըր։

—Բէք տօղրու քէշֆ իթտինիզ։

—Ազիզիմ պարօն, սիզէ պիր շէյ սիւալ իթմէքլիկիմէ միւսաատէ իտէ՞րմիսինիզ։

—Իսթէտիկինիզ գատար սիւալլէր արզ իթմէնիզի միւսաատէ, վէ սիզէ աշըգտան աշըղա ճէվապ վիրմէքլիկի թէէմին իյէրիմ։

—Էվլէնմէք իսթէտիկինիզ գատըն կէ՞նճ մի տիր։

—Օն եէտի հաշընտա տըր։

—Կիւզէ՞լ մի տիր։

—Մէմուլտէն զիեատէ կիւզէլ տիր։

—Էյի ֆամիլեատա՞ն մը տըր։

—Ալմանիալը տօգթօր Շլէյմանընպու տէֆա թէքրար Հիսարլըգ նամ մէվգիտէ իճրասընա մէէզուն օլտուղու հաֆրիեաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան մէմուր պույրուլան Ղալիպ պէյ, պու կիւնլէրտէ տզիմէթ իտէճէք տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի, Սիմբնիա նամ Եունան գաթօլիք մէքթէպինէ 2,032 ֆրանգ իեանէ կէօնտէրմէշ տիր։

—Էնգլիէնցա սէպէպիյլէ սէքիզ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլան Մ. Էմիլ Տրվօ՝ քէսպի իֆագաթ իթմէք իւզրէ պուլունմուշ տուր։

—Ավթրիա սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Ժօզէֆ Արսլանա, Իսբանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Իզապէլա Գաթօլիք նիշանընըն շրվալիէ ըիա թպէսինտէն պիր գրթասը իթա օլումուշ տուր։

—Հալէպ վալիի սապրգը Հասան բաշա հազրէթլէրինին՝ վալիի ճէտինին Հալէպէ մուվասըլէթինէ պէքլէմէեէրէք, էրքեանը վիլաեէթտէն պիրիսինի թէվքիլ իլէ Տէրիսաատէթ կէլմէսի, պա թէլէկրաֆ քէնտիսինէ իշար օլունմուշ օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Տիւն, Լճնէպի սէֆարէթլէրի պաշ թէրճէմանլարը՝ Խարիճիեէ նէզարէթինէ պիլազիմ, խարիճիեէ նազըրը բաշա հազրէթլէրինէ միւլագաթ իյէտիքլէրի կիպի, մուախարէն սատրազամ հազրէթլէրինէ տէ պիլազիմ, պիր միւտտէթ միւլաղաթ իթմիշլէր տիր։

—Լօնտրատան վարիտ օլան մալիւմաթա կէօրէ, թահվիլաթը միւմթազէնին թէվհիտի իչին թասավվուր օլունան սուրէթի՝ գարարլաշըպ, թահվիլաթը մէզքիւրէնին թէվհիտի զըմրընտա ֆիլիպեաթապաշլամագ իւզրէ անճագ Տէրիսաատէթտէն պիր իշարէթ վիրուտինէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Լէվանթ Հերալտ զազէթասը տիւնքի Նիւսխէսինտէ պունա տայիր մուֆասսալ պիր ֆրգրա եազմըշ, վէ

պունտա, թահվիլաթը միմթազէնին թէվհիտինտէն տօյաեը Խազինէի ճէ-լիլէնին էլինտէ 140 պին լիրա գատար պիր ֆազլա բարա պուլունարագ, պունու Գ, Ս, Տ, թէրթիպլերի մուպաեաաթը ընա սարֆ իտէպիլէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթի Սէնիյեե իլէ Հայտար-բաշա տէմիր եօլունուն սապրգ միւլթէզիմէրինին մէթալիպաթրնը թէտգիգ իթմէք իւզրէ, Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերինին թահթը բեեաէթինտէ թէչքիլ օլունան գօմիսիօն՝ էվվէլքի կիւն թէքբար իճթիմա իտէրէք, հիւքիւմէթի Սէնիյեէնին մէթալիպաթրնա տայիր Նաֆաա նէզարէթինին թադտիմ իյլէտիկի մուխթիրէլերի թէտգիգ իթմիշ տիր։

—Սանաա ղազէթասը գավլինճէ, պէլէտիեէնին վէ ժանտարմա թապուրունը հիսապլարրնը թէտգիգ իթմէք իւզրէ, շէհրի մէղքիւրտէ իքի գօմիսիօն թէչքիլ օլունուպ, պու հիսապլարտա պազը ինթիգամը-զըգլար քէչֆ իթմիշլեր տիր։ Շէյլէ քի, տայիրէյի պէլէտիեէնին՝ բէք չօգ էշխաստան մանթլուպու օլան մէպալիզի քիւլլիեէեի իսթէմէտիկի կիպի, 247 պին ղրուշտա մէղքիւր թապուր սանտըղընտան իսթիլաս իտիլմիշ տիր։

—Մէքթէպի թըպպիեէ իսարէ-սինին թալէպի իւզէրինէ, շէհրի միղտէքի ադթարլարա վէ պունլարրն սանթրգլարը էճրա տայիր եաբըլան լիսթա միւքէմմէլ օլմատըզընտան, եէնիտէն թանզիմ վէ թէրթիպի՝ իճապ իտէնլերէ էմր օլունմուշ տուր։

—Պազը մահէլլերտէ էմվալը միրիեէտէն քիւլլիեէթլի պագաեա պուլունտուղունտան, պագաեանրն արգասը ալընմասը լիւզումու, Տախիլիեէ նէզարէթինտէն լազըմ կէ-լէնլերէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր։

—Ֆէրաղ վէ ինթիգալաթա մախ-սուս քէօյ իմամ վէ մուխթարլարը թարաֆընտան թանզիմ վէ իթասը լազըմկէլէն իլմուխապէրլերէ՝ թաբու քեաթիպլերինին եազրսը պուլունտուղու հալտէ գապուլ իտիլմէմէսի թահթը գարարա ալընմիշ տրը։

—Ումումէանաֆ թէգքիրէլերինին քէթիխիւտա վէ լոնճա հէյեէթլերի մարիֆէթիյլե տաղրտըլմասը խուսուսընա մերճիինճէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Բրիշթինէ եագընընտա վագը պիր քէօյտէ, պիր Իսլամ խանէսինտէն հարիգ զուհուր իտիպ, խանէնին պիր գըսմը յլա՞պէշ քէչի, եէտի գօեուն, պիր չիֆթ էօքիւզ վէ պէշ ինէք միւհթէրեգ օլտուղոա կիպի, խանէ սահիպլինին զէվճէսի իլէ իքի օղլու վէ իքի գըզը տախի պու ա-ֆէթէթ գուրպան օլմուշլար, վէ խանէ սահիպլինին պիւեիւք գըզը խարիճտէ օլուպ, պու խապերի ալտրզընտա, օ տախի քէտէրինտէն նաշի միւթէէսիրէն՝ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Էտիրնէ վէ ճիվարլարընտա գըզ մէվսիմի հիւքմիւնիւ չիտտէթլէ իճրա իթմէքտէ օլուպ, գարըն քէսրէթինտէն՝ եօլլար գաբանմիշ տրը։

—Ախիրէն Իզմիր եագընընտա Գավագ-տերէտէ պիր ֆուրթունա զուհուր իտիպ, պինտէն զիեատէ զէյթին աղաճը թէլէֆ օլմուշ տուր։

—Շարգի Ռումէլի տախիլինտէ քեային Թըրնօվա Սէյմէնլի ըսթասիօնու ճիվարընտա վուգու պուլան տէմիր եօլ գազասը հագգընտա պիր թագըմ թաֆսիլաթը հավի օլարագ, պիր եօլճու թարաֆընտան Լէվանթա պիր մէքթուպ տերճ իթտիրիլմիշ տիր։

Իշպու մէքթուպտան անլաշըլըզընա կէօրէ, բազար կիճէսի ալաֆ. սաաթ 10 ու պիր աղ կէչտիքտէն սօնրա, տէմիր եօլ գաթարընտա պիր սատէմէ հիսա օլունուպ, եօլճուլար ալթիսաթ օլմուշլար, վէ ըէք չօգլարը գօրգարագ՝ իզհարը տէհշէթ իյլէմիշլէր տիր։

Եօլճուլարտան պիր թագըմը, հէման վակօնտան տիշարը չըգարագ, լոգօմոթիֆ իլէ քէօմիւր արապասընդ վէ պիր թագըմ վակօնլարրն եօլտան չըգտըրընը կէօրմիւշ, վէ պու գազանրն՝ հայտուտլար թարաֆընտան գաստէն իյգա օլունտուղունու անլամըշլար տրը։

Քէյֆիյէթ՝ եօլճուլարրն մալիմիւ օլունճա, հէր քէս հայտուտլարրն նէ թարաֆտան կէլէճէկինի անլամագ մերագընա տիւշիպ, հէլէ պունլար միեանընտա պուլունան իքի էլման թաճիրի ֆէվգէլատէ գօրգմուշլար, վէ գազանրն վուգու պուլտուղու մահէլլ ճիվարընտա քեային պիր խանէտէն եարարմ իսթէմիշլէր իսէ տէ, քիմսէտէն մուավէնէթ օլունամամըշ. վէ պիր ադ սօնրա, ժանտարմա նէֆէրաթը մուվասըլէթ իյլէմէսի իւզէրինէ, եօլճուլար թէմամիյլե միւսթէրիհ օլուպ, վէ նիհայէթ տիկէր պիր գաթարա ադթարմա իտիլիպ եօլլարընա տէվամ իյլէմիշլէր տիր։

—Տիւն սապահ Մագըր-քէօյիւնտէ պիր հարիգ վուգու պուլուպ, ախշամ պիր խանէ իլէ պիր մաղազա միւհթէրեգ օլմուշ տուր։ Մաղազաաքի էշեա՝ պիր Ինկիլիզ գումբանեասընա 1000 օսմանլը լիրասընա սիկուրթալը իմիշ։

—1889 սէնէսինտէ Տէրիսաատէթտէ վուգու պուլմուշ օլան եանկընլարրն խիւլասաթէն ըսթաթիսթիգ ճէտվէլի տիր։

Պէյօղլունտա 14, Գալաթատա 12, Իսթամպօլտա 23, Պօղազ իչինտէ 5, Իւսկիւտարտա 12, Գատը քէօյինտէ 3 վէ Ատալարտա 1։

Սիկուրթա գումբանեալարրն պու եիւզտէն ուղրատըգլարը զարար 13,038 լիրայի օսմանի տիր։

Պու զարարա հիսսէտար օլան սիկուրթա գումբանեալարրն իսիմէրիյլէ միգտարը զարարլարը պէրվէճի զիյր պէեան օլունուր։

Բօայեալ 3085 լիր. օսմ. Կլասգօֆ 800, Նօրթ Պրիթիշ 900, Քուէն 480, Սըն 1750, Ֆէտէրալ 165, Ֆէնիքս ճիւզի զիեան, Իւրպէն 303, Էթէրնէլ 176, Լա Բրիւտանս 100, Ռուանանէզ 500, Վիլ տը Պրիւքսէլ 150, Միւթիւալիթէ, 450 Գօնֆէրանս ճիւզի զիեան, Լիւպէքէր, 1012, Համպուրկ Միւնիխ Իւնիթէտ 1056, Թըրանսաթլանթիգ 2700, Հանսէաթիշ 440, Ագիէնտա 200, Հէլվէթիա 390, Համպուրկ Պրէմէն 600, Նօրտէօշէ 816, վէ Ալիանս ճիւզի զիեան։

ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Հարմանլը իլէ Թըրնօվա արասընտաքի ագտարմա սէպէպիյլէ Շարգ սիւրաթ գաթարընրն հարէքէթի թէէխիր օլունարագ, մէղքիւր թըրէն՝ շէհրիմիզտէն պու կիւն ագշամ ալաֆը. սաաթ 7ի 20 տագըգա կէչէրէք հարէքէթի իտէճէք տիր։

Տիկէր

Էվվէլքի կիւն եազտրղըմըզ վէճճէլէ, Հարմանլը եագընընտա վուգուա կէլէն տէմիր եօլու գազասընրն՝ պիր մագսէտի ճինաեէթքեարանէտէն իլերի կէլտիկինէ չիւպհէ գալմամըշ տրը։ Ֆիլվագը գազանրն վուգուա կէլտիկի մահէլլատէ տէմիր չիպուգլարընրն եանընտա պուլունմուշ օլան պիր մըգտար ճիվաթա, սամուն վէ գուշագլար՝ հէյեէթի ասլիեէլերիյլե տուրմագտա օլուպ, գաթարը եօլտան չըգարմագ մագսէտիյլե գաթարընն կէչմէսինտէն էվվէլ տէմիր չիպուգլարը իւզէրինտէն չըգարըլմըշ օլտուգլարը անլաշըլմըշ տրը։

ՀԵՂԻՆԷ

ԿԱՄ

ԾԱՂԿԱՆՑ ԿՈՂՈՎԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Ի Քրանսերէն լեզուէ

ՏԻԿԻՆ ՇՈՂԱԿԱԹ Ց. ՏԷՐ ՕԱՐԴՕՍԵԱՆ

Գին 100 բարա

— Ղաեէթ նամուսլու պիր ֆամիլեատան տրը։

— Զէնկի՞ն մի տիր։

— Ասլա սէրվէթի եօգ տուր։

— Գատիմտէն պէրու հասըլ իթմիշ օլտուղում թէճրիւպէմիզ սիզէ էյի պիր նասիհաթ վէրմէքլիկիմէ միւսաատ իտէ՞րմիսինիզ։

Գանքէր. — (Թէպէսսիւմ իտէրէք.) Մա մէմնունիյեէ միւսաատ իտէրիմ, Ֆագաթ էվվէլճէ պէն տէ սիզէ խապէր վէրիրիմքի, օ էյի նասիհաթընըզա սիւլուք իթմէեէճէկիմէ էմինիմ։

— Տիմէք սիզ աշըգ օլմուշսունուզ, վէ հէր նէ ալսա, գարարընըզտան ֆարիզ կէլմէեէճէքսինիզ։

— Էվվէթ, միւտտէթի հաեաթըմտա քիմսէեէ պու գատար աշըգ օլմամըշ իտիմ, վէ թէխայեիւլ իթտիկիմ սաատէթէ նայիլ օլմագ իչին, էօմրիւմտէն օն սէնէ վէ թէքմիլ սէրվէթիմի ֆէտաեէ հազրրըմ։

— Մատէմքի էօյլէ իսէ, թէհի եէրտէ սէօզ սէօյլէմէք իսթէմէմ. նասիհաթըմը քէնտիմէ հասը իտէրիմ։ – Շիմտիլիք իզտիվաճ մուգավէլէսիտէն պահս իտէլիմ։

— Էվվէթ, էվվէթ, օ տահա միւնասիպ տիր։

— Ֆիքիրճէ թէմաեիւլաթընըզա նէզարէն, զալիպա, պու թասավվուրունուզու սուրէթի ալիճէնապանէտէ մէվգրի իճրաեէ վազ իթմէք նիեէթինտէ պուլունուեօրսունուզ։

— Էվվէթ, նիեէթիմի զաեէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ մէվգրի իճրաեէ վազ իթմէք արզուսինտէեիմ։

Մուգավէլաթ մուհարրիրի ճէպինտէն պիր տէֆթէր իլէ ալթուն սարլը պիր գուրշուն գալէմ չըգարըպ,

— Նէ՞ եօլտա էվվէնմէք նիեէթինտէ պուլունուեօրսունուզ, տէտի։

— Զէվճէմ օլաճագ գատընա ճիհէզ վէրմէք եօլունտա։

— Զէվճէնիզէ նէ՞ ճիհէզ վէրմէք իսթէեօրսունուզ։

— Համիլինէ թէէտիեէ օլունան սէնէտաթտան օլարագ տէօրթ միլեօն ֆրանգ վէրմէք իսթէրիմ։

— Եազըլտը. հէբսի պու գատա՞ր մը։

— Խայր, զէվճէմէ, Բալէ Բօայեալտա վագը Վալուա սօգաղընտաքի խանէմի իթա իթմէքտէեիմ։ Պունուն հէօճճէթլերի սիզին եանընըզտա տրը։

— Պու տա պիր միլեօն ֆրանգ գըյմէթինտէ տիր։ Օլտու պէշ միլեօն։

— Կէօյյի-սիւր-Սէնտէքի պիւեիւք սէյֆիեէմ իլէ Մարէօյ-սիւր-Այտաքի սէյֆիեէմի տէ պունլարա մերպութ էմլաք իլէ պէրապէր զէվճէմէ իթա իտիեորում։

— Պիր միլեօն տա պու, օլտու ալթը միլեօն... Հագըգէթէն, ազիզիմ պարօն, սիզ զաեէթ ճէօմէրտսինիզ։

— Էկէր մալիք օլտուղում ճէսիմ սէրվէթ իլէ պէօյլէ ճէօմէրտ օլմասա իտիմ, հասիսլէրին հասիսի օլմուշ օլուրտում։ Պունտան պաշգա, Օթէօյլտէքի սէյֆիեէմին իրատը օլան սէքսէն պին ֆրանգը տա, զէվճէմ օլաճագ գատընըն բէտտէր վէ վալիտէսինէ գայտը հաեաթլէ թախսիս իթմէք Ֆիքրինտէեիմ։

— Էսասընը վազ իթմէքտէ օլտուղումուզ մուգավէլէ հագգընտա քէնտիլէրիյլէ մէ-թթէֆիֆ՞գմի սինիզ։

— Պու պապտէ քէնտիլէրիյլէ հէնուզ կէօրիշմէտիմ, չիւնքի գըզլարըյլա էվվէնմէք ֆիքրինտէ պուլունտուղումու ըէսմէն անլաթմամըշըմ տրը։

— Տիմէք թէմամիյլէ էմին տէյիլսինիզ, զիրա գըզլարընը պիր տիկէրիյլէ էվլէնտիրմէք իւզրէ էվվէլճէ վագը օլմուշ օլան պիր թէահիւտ՝ սիզին թէքլիֆինիզի ըէտտ իթտիրէպիլիր։

— Պու խուսուստա վէսվէսէ իտէճէք սէպէպիմ եօգ տուր։ Ահըպպամտան օլուպ, անլէրին տախի թանըտըգլարը պիր քիմսէ վասըթասըյլա ֆամիլեաեը խաթիճվապ իթտիմ։ Պինապէրին պու ճիհէթլէ ասլա մանի օլմատըղընը, վէ թէքլիֆիմին մազհարը հիւսնի գապուլ օլաճաղընը պիլիրիմ։

— Լաքին պագալըմ օլ կէնճ գըզ մուվաֆֆագաթ իտէճէ՞ք մի տիր։

— Կէնճ գըզ՝ լաթիֆ թապիեաթը օլտուղունտան, վէ բէտէր վէ վալիտէսինին արզուսունա զէրրէ գատար մուխալիֆէթ իթմէեէճէք սուրէթտէ թէրպիեէլի իտուկինտէն, մուվաֆֆագաթ իտէճէկի տէրքեար տրը։

— Պէլքի տէ բէտէր վէ վալիտէսինին իսիմլէրինի պիլմէզսինիզ։

— Գըզըն բէտէրինին իսմի Բօպէր Տօմն օլուպ, տախիլիեէ նէզարէթինտէ գալէմ միւտիրի մուավինի տիր։ Գըզըն իսմի տէ Թէրէզ տիր։

Օլ էնատէ պաբօնուն պիրինճի օտա խըզմէթճիսի՝ տավէթլիլէրին կէլմէեէ պաշլատըգլարընը էֆէնտիսինէ խապէր վէրտիկինտէն, Ժօրժ Բիթթէր՝ մուգավէլաթ մուհարրիրինէ,

— Սալօնա կիտէլիմ. պու ագշամ թէքլիֆիմի բէսմէն արզ իտէճէեիմ, վէ սիզի օ Ֆամիլեաեա թագտիմ գըլաճաղըմ։ Օնտան սօնրա մուգավէլէ մէսէլէսի հագգընտա ճիտտէն կէօրիշիւրիւզ, տէտի։

— Բէք էյի, էմրինիզէ հազրրըմ։

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԷԼՕՎԱ ԽԱՖԹԸ

ՍԹԱՍԻՈՆ		Սիւրաթ Գաթ. Ն. 2	Եսլճաս Գաթը Ն. 4	Մուխթէլիթ Գաթ. Ն. 52
		Բգ. իր Բէնչ.	Հէր կիւն Հարէքէթ	
		Ագշամ	Ագշամ	Սապհ.
Սթամպօլ	Հարէքէթ	7 20	8 15	7 50
Գում-գարու	»			8 8
Եէտի-գուլէ	»			8 22
Մայրի-քէօյ	»			8 39
Այիսթէֆանօ	»			8 52
Քիւչիւք-Չէքմէճէ	»			9 4
Սպարթա-գուլէ	»			9 43
Հատըմ-քէօյ	»		9 46	10 15
Զաթալճա	»			10 55
Գապագճա	»	9 50	80 46	11 33
Սինէքլի	»			12 51
Զէյրքէս-քէօյ	Վիսուլ		12 2	1 33
	Հարէքէթ		12 4	1 53
Զօրլու	»	11 50	12 47	2 47
Մուրատլը-Քէօր	»			3 37
Սիլիվրի	»			4 7
Լիւլէ-Պուրկաս	»		2 19	4 47
		Սբ. Ճմ.		
Պապա-էսքի	»	1 35	2 51	5 31
Բավլօ-քէօյ	»			6 11
Ուզուն-քէօբրիւ	»		3 57	6 58
Գուլէլի-Պուրկ	»		4 15	7 32
Ուրլի	»			7 57
Էտիրնէ	Վիսուլ	4 14	4 28	8 44
				Ագշամ Գաթ. Ն 122 Բգ. տան մատա Հէր կիւն
				Սապհ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ	4 19	5 19	7 25
Գատը-քէօյ	»			8 5
Մուսթ.-բաշա	Վիսուլ	5 15	6 15	8 43
	Հարէքէթ	5 20	6 30	9 3
Հարմանլը	Վիսուլ	6 4	7 12	10 3
	Հարէքէթ	6 9	7 27	10 23
Թըրնօվա	Վիսուլ		9 51	10 55
				Գաթ. Ն 124 Սալը Բէնճ. Ճումա Իրթէսի
				Սապհ.
Թըրնօվա	Հարէքէթ		8 1	11 15
Խաս-քէօյ	»		8 38	12 10
Եէնի-մահալլէ	»		9 27	1 24
Բաքաղլը	»	8 32	9 53	2 9
Խամունիցա	»		10 20	2 46
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	9 21	10 42	3 11
	Հարէքէթ	9 31	11 2	3 31
Բազարճըգ	»		11 58	4 54
Սէրամսէյ	»		12 24	5 25
Պէլօվա	Վիսուլ	11 10	12 43	
		Սապհ. Սալը Ճումա	Ագշամ	Ագշամ
Սօֆիա	Վիսուլ	3 18	4 29	
Նիշ	»	9 20		
		Զրշ. Ճմ. իր.		
Պէլկրատ	»	2 45		
Պուտա-Բէշթ	»	2 05	1 25	
Վիէննա	»	3 35	7 15	
Իւսկիւպ	»		12 40	
Սէլանիք	»		9 35	

ՍԹԱՍԻՈՆ		Սիւրաթ Գաթ. Ն. 1	Եսլճաս Գաթը Ն. 5	Մուխթէլիթ Գաթ. Ն 123
			Հէր կիւն	Բգ. իր Չշ. Ճմ.
			Սապհ.	
Սէլանիք	Հարէքէթ	6	6	
			Ագշամ	
Իւսկիւպ	»	Բգ. իր Բէնչ.	2 55 Սապհ.	
Վիէննա	»	8 23	8	
		Սլ. Ճմ	Ագշամ	
Պուտա-Բէշթ	»	2 35	2 40	
Պէլկրատ	»	9 30	—	
Նիշ	»	3 30	—	
		Զրշ. Ճմ. իր	Սապհ.	
Սօֆիա	»	9 Սապհ.	12 16 Ագշամ	Սապհ.
Պէլօվա	Հարէքէթ	12 40	3 57	
Սարէվպէյ	»		1 15	6 15
Բազարճըգ	»		4 42	6 58
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	2 12	5 35	8 05
	Հարէքէթ	2 17	6	8 29
Խամունիցա	»		6 21	9 00
Բաքաղլըգ	»	3 8	6 47	9 52
Եէնի-մահալլէ	»		7 12	10 36
Խաս-քէօյ	»		8 1	12 00
Թըրնօվա	Վիսուլ	4 55	8 35	12 44
				Ագշամ Գաթ. Ն 121 Բգ. տան մատա Հէր կիւն
				Ագշամ
Թըրնօվա	Հարէքէթ	5	8 42	1 05
Հարմանլը	Վիսուլ	5 24	9 6	1 38
	Հարէքէթ	5 29	9 21	1 53
Մուսթ.-բաշա	Վիսուլ	6 10	10 2	2 52
	Հարէքէթ	6 15	10 17	3 16
Գատը-քէօյ	»			3 58
Էտիրնէ	Վիսուլ	7 9	11 13	4 30
				Ագշամ Գաթ. Ն. 51 Հէր կիւն
				Սապ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ	7 14	11 23	6 25
Ուրլի	»			7 13
Գուլէլի-Պուրկաս	»		12 19	7 25
Ուզուն-քէօբրիւ	»		12 38	8 55
Բավլօ-քէօյ	»			9 35
Պապա-էսկի	»	9 36	1 59	10 24
Լիւլէ-Պուրկաս	»		2 18	11 00
Սիլիվրի	»			11 36
Մուրատլը	»			12 12
Զօրլու	»		3 48	1 9
Զէյրքէս-քէօյ	Վիսուլ	12 12	4 25	1 53
	Հարէքէթ	12 17	4 30	2 13
Սինէքլի	»			3 3
Գապագճը	»			3 55
Զաթալճա	»	1 57	6 11	4 27
Հատըմ-քէօյ	»		6 47	5 18
Սպարթա-գուլէ	»			5 42
Քիւչիւք-Չէքմէճէ	»			6 15
Այսթէֆանօ	»			6 27
Մայրի-քէօյ	»			6 42
Եէտի-գուլէ	»			7
Գում-գարու	»			7 11
Սթամպօլ	»	4	8 15	7 20
		Ագշամ	Սապհ.	Ագշամ

ՄԱԼԻՄԱԹ. — Տէրքէթլէրիմիզին Տէրիսաատէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէյտէր վէ Մախտումու էֆէնտիլէր՝ հիսապը կէօրիւլմիւշ միւտիրիեէթի ումումիէ թարաֆընտան թաստիգ օլունմուշ հէր կիւնա զարար ու զիեանը թազմինէ թէմամիյլէ թալիմաթ ախզ իյլէմիշլէր տիր։

Տէրքէթլէրիմիզին հարկերէն դարձեալ ոչինչ գանձուելիք չունենալնին ազդմամբ։

ՕՍԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՂԱԹԱՅ ՊՕՐՍԱՅԻՆ

Գալաթա 16 փետրվ.

գ. ումումի 15 գար. գ. բ.	19 33
գ. փետրվ. աշրլ 16 տուպիր գ. բ.	19 31
Իւնիֆիէ գաբ. մայիս գ. բ.	— —
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրաց	40 20
» Բ. Բ.	25 00
» Գ. Գ.	20 20
Բուամէլի չըմէնտրֆէրի	74 10
Ագշէ Ֆաիզի	7 00
Բաքօր	00 00
Հէվալէսիզ	10 00
ԿԱՆԳԱ ԱԳԱՍԻՈՆՆԵՐԸ	
Դրէտի-Էնէրջի	8 26
Սթասպոլ պանգասը	7 15
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4 23
Թրամվայ	4 78
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	4 35
ԱԴՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղ. Բր
Գէնեռալ Մէճիտիեէ Ֆարգը	108 25
Մէքալիք »	100 30
Գէչիք »	103 20
Ակթըլըզ »	103 20
Պագըր »	000 00
Գայմէ »	000 00
Ինկիլիզ լիրասը	110 10
Ֆրանսըզ ալթունը	87 28
Բոլ	90 05
Գրէմից ալթունու	51 10
Գարպօն գայմէսի	18 37
Իսթիգրատը տոխիլի	00
Սապահ գ. բ.	45 38
Էօյլէն ք. գ	45 38

ԱՐՁԵՌՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ
ՓՈՔԱԿԱԶՄ 10 ՂՐՈՒՇ
Տպագրութիւն Պ. Ցակորեան
Թիւրքճէտէն էրմէնիճէէ օլան մէզքիւր (էրմէնի իւլհուրուֆ) լուղաթ քիմիապը՝ քիմիապէթի Օսմանիեէտէ միւսթաամէլ քեաֆֆէյի ուղաթ վէ պինէրճէ ըսթըլլահաթը հավի օլուպ, կէրէք թալէպէ վէ կէրէք էհալիեէ զաեէթ լաղըմ վէ միւֆիտ տիր։
Թաշրալարան Զագմագճըլարտա 56 Նումէրօտա, Բ. Պօղոսեան Նամընա (պիր ղուրուշլուգտան) 10 ղուրուշ բօսթա բուլու կէօնտէրիլիր ի-ղէ, պիր Նիւսխէ իրսալ օլունուր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԵԶԷԹԻՆ
Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻԻԻՆԻԽ
ՊՈՒՐԼԷՅԾԱՒԾ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԴԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմաեէ	Ֆրանգ	8, 600, 000
Իմբիեաբ ազչէսի 1888 Յունիսի զատար	»	4, 817, 262
Սէճէվի իրատ » » »	»	10, 069, 700

Մէզքիւր գումբանեպար ակբօղիթ օլար վէ խանէլէր վէ անլէր իչինտէ պուլունան մալլէր վէ մօպիլիեալարը զաեէթ էհվէնիեէթ վէ սուհուլէթլէ, թէէմինաթը գավիեէ թահթընտա օլարաղ սիկուրթա իտէրլէր։
Իսթանպոլ ատՀնթէսի

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՐԻ ԵՎ Ս. — Իսթանպոլ, Պահճէ-գաբու, Եօրկիատիս խան։

ՄԱԼԻՄԱԹ. — Շիրքէթլէրիմիզին Տէրիսաատէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէյտէր վէ Մախտումու էֆէնտիլէր՝ հիսապը կէօրիւլմիւշ միւտիրիեէթի ումումիէ թարաֆընտան թաստիգ օլունմուշ հէր կիւնա զարար ու զիեանը թազմինէ թէմամիյլէ թալիմաթ ախզ իյլէմիշլէր տիր։

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ
Սէրմաեէ Ֆրանգ 6,250,000 Իմբիեաբ ազչէսի Ֆրանգ 1,270,300
Մէզքիւր գումբանիա տէնիզ գաղաարընա դարչը վաբօրլարտա վէ կէմիլէրտէ եիւքլէնիլէն մալլէրի, վէ քէզալիք բօսթա իտարէլէրինէ թէսլիմ օլունան միճէվհէրաթ վէ եախօտ պանգնօթ էֆրադը զաեէթ էհվէնիեէթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէր։
Պու ճիհէթլէ մէպալիղի քիւլլիեէի սիկուրթա իտէպիմէք իչին իշպու գումբանիա էվրօբատա 13 թանէ պիրեիւք սիկուրթա գումբանիալարը յա պիրլէշմիշտիր։ Պունլարը Թէքմիլսէրմաեէ վէ Իհթիաթ ազչէսի 100,000,000 ֆրանգը կէչէր։
Թէքմիլ Թիւրքիա ատՀնթէսի